AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIAHUEBS, 29 JUNI 2023

ARUBA TA CELEBRA UN SIGLO DI EXCELENCIA DEN AVIACION

17

KIA TIN CANTIDAD DI PUESTONAN VACANTE PA HOPI TEMPO
2

HUES A SUSPENDE HUICIO DEN CASO DI EXTORSION CONTRA JORAN VAN DER SLOOT
3

GOBIERNO DI ARUBA TA SOSTENE E PROYECTO DI HOTEL SECRETS
6

KIA tin cantidad di puestonan vacante pa hopi tempo

Siman pasa e ministernan di husticia di Reino Hulandes a tene nan consulta regular. Sin embargo di loke a publica, no por a lesa cu a atende cu puntonan treci dilanti den un rapport hopi preocupante di e Comision Europeo pa Tortura y Mal Trato (CPT). Durante e bishita aña pasa di Comision Europeo pa Tortura y Mal Trato (CPT) a bishita tanto wardanan di polis, centro di detencion di inmigracion como tambe prizon di Aruba. E comision a traha un relato unda tal menciona kico a cambia desde nan ultimo bishita na 2014 y kico no a cambia y cu mester traha riba nan.

Aunke cu e comision aki ta duna solamente recomendacionnan, nan implementacion ta deseabel pa e imagen di Aruba den exterior pa loke tal derechonan humano.
Un di e puntonan di preocupacion di e comision ora cu nan a bishita KIA ta cu ainda tin hopi puesto vacante y cu esaki tin su efecto riba e operacion di e instituto. Si no yena e puestonan aki, cu ta den man di Gobierno, e instituto nunca por wordo maneha di un forma adecuado (humano y cumpliendo inclusive cu derecho di presonan y nan rehabilitacion pa por drenta comunidad bek).

Nan tabata determinante den nan expresion "no a mira ningun mehoracion pa loke ta nivel di e staff di KIA desde e ultimo bishita na 2014. E situacion di staf ta keda inadecua pa un bon funcionamento di e establecimento". E comision a realisa e bishita aki memey di 2022.

Nan ta haci e critica ariba menciona pasobra a constata cu di e 147 postnan (teoretico) di guardia, 72 di e postnan aki ta vacante. Pero mas tristo ainda, di e otro 75 oficialnan cu e instituto tin, ocho di e funcionarionan aki ta riba un AO di largo plaso of ta haciendo otro tipo di trabou.

Tambe a duna e ehempel cu un shift di dia mester tin 29 funcionario. Na momento di e control, 10 di e funcionarionan ta nobo y ainda tabata den nan fase di entrenamento inicial pa cual nan mester traha bou supervision di un funcionario mas halto. E shift di anochi ta consisti di 12 funcionario.

Y loke cu a wordo semper menciona y cu ta un problema serio den aparato gubernamental ta cu e frecuente absentismo di un dia (meld ziek) y otronan di largo plaso (tin biaha pa 10 aña) ta keda un reto hopi serio. Segun calculo, ta normal cu e staf mester opera cualkier dia cu un 8% menos di personal



necesario.

E hecho cu e staff ta limita den e cantidad necesario ta haci cu nan trabou ta limita na esey, guardia cu ningun otro responsabilidad cu no ta esun di siguridad.

Funcionarionan di KIA, nan a bisa, por hunga un rol mas amplio pa interactua den un forma positivo cu e presonan, participando den programanan di rehabilitacion y ta un elemento integral den e acercamento multi-disciplinario den bienestar general di e presonan. E ta haci e trabou di e funcionarionan uno mas interesante, y ta atende cu e aspecto di resocialisacion di e preso, "cu ta un aspecto moribundo te awo," e comision a bisa.

Prome mester cuminsa pa incorpora mas personal den e staf y desaroya e capacidad y rol di e oficialnan di prizon. Y tambe atende cu e problema di absentismo.
E staf specialisa cu mester provee actividad y apoyo na e presonan, tambe ta laga di desea. A constata cu tin solamente dos trahado social, un instructor vocacional, cuatro funcionario pa workshop y dos lider di actividad.

Y e siguiente puestonan tabata vacante:
cinco docente, consultant / coordinador di educacion, tres puesto di instructor di entrenamento vocacional; dos puesto den workshop, un di trahado social, tres puesto di assistent di trahado social y un puesto di lider di actividad.

Mester yena e puestonan aki lihe, cu ta necesario pa ehecuta e otro recomendacionnan den KIA.

Hues a suspende huicio den caso di extorsion contra Joran van der Sloot



Un hues a concedi un mocion pa retrasa e fecha di e huicio den e caso contra Joran van der Sloot, acusa di e supuesto extorsion di e mama di Natalee Holloway, e hoben Mericano cu a disparce durante un biahe di graduacion pa Aruba na 2005.

Abogado di Van der Sloot, e defesor publico federal Kevin Butler a presenta dialuna e mocion sin oposicion pidiendo un suspension pa permiti "e tempo rasonabel necesario p'e preparacion efectivo di e huicio," segun e documentonan hudicial.

E hues di instruccion Mericano Gray Borden, a accede n'e peticion di prolongacion p'e no pasa dia 2 di october. Ta spera cu fiha un fecha p'e huicio mas dilanti, segun e ordo hudicial.
Van der Sloot, un di e ultimo personanan hunto cu Holloway di 18 aña, prome cu desaparicion, a wordo acusa na 2010 di cargo federal di extorsion y fraude electronico relaciona cu un complot pa bende informacion riba e paradero di Natalee Holloway.

Durante luna di juni

A exporta 310 ton di producto pa Aruba y Corsou desde Vela de Coro



Juan Gotopo, vice-presidente di Camara di Comercio di La Vela de coro, Estado Falcon, Venezuela, a destaca cu e apertura di e frontera maritimo entre Aruba, Corsou y Venezuela "a bay di manera importante."

Den e sentido aki, el a splica cu desde e apertura dia 7 di mei ultimo, a cuminsa e operacionnan comercial pa Corsou y "a incorpor varios embarcacion; nos tin cuater carga operativo y ta spera cu den e proximo simannan incorpora cuater mas," el a bisa.
Den un entrevista duna na Union Radio (Venezuela) el a precisa cu 'durante luna di mei a exporta 115 ton di La Vela pa Corsou," di fruta, berdura y pisca, vooral patia, milon, kool, banana, awacati, lamunchi y coco."

Pa Aruba "e acuerdo ta permiti exporta cualkier tipo di producto, cu excepcion di galiña y carni, cu mester tin certificacion di Merca y Union Europeo. "Pa loke ta juni a exporta 310 ton, di cual 245 p'e isla di Corsou y 75 pa Aruba for di waf di La Vela de Coro," el a precisa.

Pa loke ta visa, el a señala cu, aunke ta pidi visa n'e turistanan Venezolano pa por biaha pa Reino Hulandes: Aruba, Corsou y Boneiro, e tripulantenan solamente ta exigi di nan "e paspoort y cedula marino."
Relaciona cu e supuesto habilitacion di un ferry fo'i Coro pa Corsou, a bisa di no tin ningun informacion aunke ta considera cu lo ta hopi positivo p'e region. "E waf di Muaco ta den hopi mas condicion, na 2017 parti di e viaduct a cay den otro," el a bisa.

El a señala cu poco siman pasa e gobernador di Falcon, Victor Clark a bisa cu dentro di e plan di internacionalisacion ta contempla un rescate di e waf di Muaco, loke, segun e ta pensa, lo ta hopi beneficioso pa turismo y economia di e estado.

Sinembargo, el a cuestiona cu mayoria di e gobiernonan regional a enfoca riba e rescate di e centro historico di Coro, pero a laga La Vela un banda. "Awendia ta drechando e iglesia di Nuestra Señora del Carmen y tambe a haci inversion n'e Basilica Menor di Carrizal unda cu Birgen di Guadalupe ta, pero nos no a mira ningun inversion di gran magnitud," el a enfatisa.

Presonan di Aruba tin un debido programa di actividad

No ta prome biaha ta scucha e keho cu Instituto Coreccional Aruba (KIA) no ta cumpli cu e meta di su number. Tin mas di 250 persona cera den e luga aki pero Gobierno no ta percura pa un debido di programa di preparacion pa e personanan aki reintegra nan mes den comunidad.

Tabata sumamente preocupante pa e comision Europeo di inspeccion pa tortura y mal trato di detenidonan constata cu e presonan, principalmente e hobennan ta simplemente pasa nan dia matando tempo. No tin un berdadero programa cu ta aporta na nan educacion. Banda di esaki e comision a constata algun otro keho di presonan, manera e calidad di cuminda y limitacion di nan parti recreacional.

Den e rapport cu a comision a traha, a menciona cu nan a wordo inunda cu kehonan riba e calidad di cuminda pa cual a conseha autoridadnan di Aruba revisa y inspecciona e calidad di cuminda entrega na e presonan.
E regla general den KIA ta cu e portanan di cel ta habri por lo menos seis ora pa dia y presonan por intercambia momento cu otro, den nan respectivo seccionnan y cambernan comunal cu practicamente no tin ningun ekipo of material.

Nan tin acceso tambe pa ehercicio pafo pa un ora y mey, dos bes pa dia. A sugeri traha pa un mehoracion den e aspecto aki tambe.
Rond di mita di e presonan tin un trabou paga, pero e ta limita na algun minuut pa dia. Solamente 25 persona tabatin un full time job den e workshopnan.

E unico preparacion pa un profesion cu tabata tuma luga durante nan bishita aña pasa tabata un curso di welding, organisa door di Enseñansa pa Empleo.

E ariba menciona a pone nan conclui cu gran mayoria di e presonan ta pasa dia haciendo nada, y e actividadnan ofreci no ta suficiente, cual ta causa frustracion bou e hendenan aki.

Considerando e situacion describi, e comision, mescos cu nan a haci den pasado caba, ta pusha pa un programa (satisfactorio) di actividadnan, ya cu esaki ta importante pa bienestar di e presonan. Y e ta contribui na un ambiente mas sigur den e prizon mientras cu e ta un parti esencial di nan preparacion pa wordo laga liber y reintegra nan mes den comunidad.

Pues ta recomenda actividadnan pa pafo di nan cel, pa tur preso. E meta mester ta pa sigura cu tur preso, incluyendo esnan den detencion preventivo, por pasa un gran parti di nan tempo (ocho ora of mas) pafo di nan cel, haciendo actividadnan varia. Nan ta sugeri trabou, preferiblemente cu meta vocacional; educacion, deporte, recreacion, etc.

Segun por a componde, mientras tanto a haci algun cambio chikito. Recientemente por a scucha den Corte un hoben bisa cu el a participa den un curso di Lasser (welding), a siña Hulandes y tambe con pa hinca un presupuesto den otro. Pero tambe a bisa cu esnan eyden mes mester haci e gestionnan pasobra no tin un persona cu ta busca pa yuda nan.

ADVERTENCIA PUBLICO

Oferta pa haci inversion, posiblemente fraudulento, den crypto via rednan social. Evita di bira victima di un scam.

Banco Central di Aruba (BCA) a tuma nota di ofertanan pa haci inversion den Bitcoin y otro monedanan crypto cual ta posiblemente fraudulento. Ta ofrece e inversionnan aki na personanan na Aruba via Instagram y otro rednan social. E proveedornan aki ta priminti rendimentonan irealisticamente halto y ademas ta haci uzo ilegal di logonan di algun banco comercial di Aruba. Mester tene cuenta tambe cu e balor di monedanan crypto ta altamente volatil y p'esey inversionnan den moneda crypto ta altamente speculativo.

Monedanan crypto pa un gran parti no ta regula na Aruba. Pa e motibo ey BCA ta recomenda pa ta hopi cauteloso ora un persona ta priminti rendimento irealisticamente halto den inversionnan den monedanan crypto. E posibilidad di bira victima di un fraude ta sumamente halto ora cu bo ta deal cu personanan of entidadnan cu no ta regula y cu ta ofrece rendimentonan di inversion irealisticamente halto.

Via Instagram, un (grupo di) persona bou di e nomber di usuario "**gerboth_f_williams_**" actualmente ta agresivamente ofreciendo oportunidadnan di inversion den Bitcoin, primintiendo rendimentonan irealisticamente halto y haciendo uzo ilegalmente di e logonan di Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank en particular. E (grupo di) persona aki ta dirigi su mes specificamente na e mercado di Aruba. BCA ta sospecha cu e ta un scam.

CBA ta desconseha pa haci uzo di e servicionan aki, tambe pasobra e ta entidad cu no ta regula. Evita di bira victima di un scam!

Sin pensa dos bes acusado ta apela decision di Hues den caso di inmoralidad

Diabierna ultimo Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso di inmoralidad caminda e sospechoso, Reynaldo Medina, un biaha mas mester a bin dilanti pa su comportacion inaceptabel contra di un mucha muhe. E caso mes a wordo trata na luna di Juni ultimo y durante tratamento di e caso, Fiscal den nomber di Ministerio Publico, a exigi un castigo di 3 aña di prizon di cual un aña lo mester ta condicional cu tempo di prueba di tres aña y caminda e acusado lo mester wordo pone bou guia di Reaclassering.

Wel decision di Corte no a cay na agrado di e acusado kende c'un seriedad 'strak' a sinta scuhq Hues lesa su decision y caminda a haya comproba cu Medina ta culpabel na actonan di moralidad, ya cu el a viola integridad di un ser femenino den e incidente pa cual el a wordo acusa.

E incidente a sosode e anochi di 13 di December 2022 caminda na un fiesta di fin di aña, e acusado a topa cu e victima caminda den combersacion eynan caba, e victima a informa e homber cu e no ta interesa den un relacion mas cu su persona.

Sinembargo el a persisti y a logra di convence e mucha muhe pa bay hunto riba stacionamento di Arubus, caminda tabatin mas hende na e sitio y a cu hobennan di e bario ta practica skateboarding na e sitio aki.

Entre e grupo di hende tambe tabatin mama di e victima y otro conocinan y finalmente tabata e mama di e mucha muhe kende a entrega denuncia contra di e acusado. Segun Hues a splica den su sentencia, dado momento Medina a dicidi di fula e parti intimo di e victima y no a para eynan pero dado momento a dicidi di saca su propio parti intimo for di su carson, pa despues hasta a frega esaki contra lomba di e victima. Hues a mustra cu e forma di procede aki tabata carece di respet pa un hende muhe kende pa colmo un rato prome a rechasa su avancenan caba.

Loke a haci e situacion mas serio pa e acusado, ta e hecho cu no ta prome bes cu e ta dilanti mesa berde pa caso di inmoralidad caminda el a ricibi un castigo di 4 aña di prizon pa violacion y awor atrobe e ta dilanti Hues pa otro caso casi igual.

E acusado a insisti na Hues cu ningun momento el a haci algo inmoral cu e mucha muhe, mustrando cu el a topa cu e mucha muhe na e fiesta menciona dia 13 di December y a cuminsa combersa cu e persona y despues nan a bay dilanti di Arubus caminda tabatin mas hende.

Segun Medina dado momento el a haya e impresion cu tabatin un discusion entre e mucha muhe y su mama caminda el a dicidi di bay para memey di nan dos pa calma cos y el a pone man riba schouder di tanto e mama como e mucha muhe.

Eynan segun e acusado, dado momento e mucha muhe a cuminsa mishi cu su parti intimo y el a conclui cu e mucha muhe lo tabata kier algo cu su persona y pa tal motibo el a wanta e mucha na su man y a saca su parti intimo y pone den man di e mucha muhe. Despues el a pasa tras di e mucha muhe y a sigui frega su parti intimo contra di e victima loke a pone cu e mucha muhe a reacciona y a cuminsa reclama su persona y a base di esaki e mama a dicidi di entrega keho.

E acusado no a mira algo malo cu el a haci e anochi ey pero cu argumento no a convence Hues kende a dicta un castigo di prizon di 24 luna di cual 12 luna ta condicional cu tempo di prueba di dos aña.

Tambe acusado Medina mester pone su mes bou guia di Reclassering y tin cu participa den e programa di 'sexual awareness.' E acusado no a keda contento cu e decision di Corte y mesora a informa su abogado pa apela e decision ya cu ta insisti cu e ta inocente di e acusacionnan haci contra su persona.

Gobierno di Aruba ta sostene e proyecto di hotel Secrets

Cu ta di gran beneficio pa Aruba y San Nicolas

Diaranson merdia, durante un entrevista cu señor Baboe Hoek di Power 101.7 FM, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e proyecto di Hotel Secrets, cu ta programa pa bin na San Nicolas entrante aña 2024.

Prome Minister a splica cu e motibo cu Gobierno ta keto na e momentonan aki pa loke ta e situacion di e hotel, ta pa motibo cu tin un veredicto di hues, na unda ta pone un stop na e construccion di Hotel Secrets. Lamentablemente, tin un grupo di hende cu no ta di acuerdo pa construi un hotel den e area aki, y a entrega un accion contra e "bouwvergunning" di e hotel. Gobierno na su turno, no tabata di acuerdo cu e veredicto di hues, y a apela, pero no a haya rason. Prome Minister a indica cu e trabounan pa cu e construccion di e hotel a cuminsa legalmente, tur permiso ta otorga y tur papel ta legalmente na ordo. E ta den ley si, cu unabes habitantenan tin cierto obhecionnan, nan mester wordo scucha. Pa loke ta e veredicto di hues, Prome Minister ta kere cu respetuosamente hues a haci un eror y cu pronto lo bin claridad.



Prome Minister a expresa cu e ta sumamente importante pa comunidad di Aruba sa, cu Gobierno ta sostene y ta kere den proyecto aki, y lo sigui bringa nan posicion, cu speransa cu husticia lo prevalece. Tambe el a indica cu e proyecto aki lo no solamente trece desaroyo economico pa pais Aruba y pa San Nicolas, pero tambe lo mehora e bida social di tur esnan cu ta habita den e area aki, mirando cu nan lo por eherce nan trabou cerca di nan hogar. Prome Minister a splica cu tin un palabracion haci entre Gobierno di Aruba y Hotel Secrets, cu na momento di aplicacion pa trabou, esnan cu ta biba den San Nicolas, lo tin prioridad pa haya trabou eynan. Esaki sigur ta un alivio grandi pa e habitantenan di San Nicolas di no mester lanta extra trempan tur mainta pa por yega na pia di trabou na ora.

Loke Prome Minister a splica tambe ta cu e proyecto aki no solamente ta beneficia esnan cu ta biba na San Nicolas pa haya trabou sino tambe esnan cu ta desea di habri un negoshi chikito, pa asina por brinda servicio na e turistanan hosepdando den e hotel. Esaki ta e motibonan pakico Gobierno lo haci su maximo esfuerso pa logra haci e proyecto aki un realidad.

Pa loke ta e desaroyadornan, Prome Minister a indica cu Gobierno tin un bon comunicacion cu nan, y cu nan ta sumamente gradici pa e sosten cu Gobierno ta brindando nan. Si yega e momento na unda cu nan lo dicidi pa no sigui mas cu e proyecto aki, causando un daño prehuicio na pais Aruba, Gobierno lo entama un caso contra esnan responsabel pa cu esaki.
"Mi ta pidi tur hende pa no perde speransa, ban keda positivo pa asina nos por surpasa e reto aki mas lihe cu ta posibel," Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Marisol Tromp (MAS):

Ta lamenta cu no por a debati cu minister durante reunion di parlamento

Diamars mainta a tuma luga un encuentro publico den Parlamento caminda cu a trata un solo tema cual t'e maneho di migracion.

A invita Minister di labor, energia y integracion, Glenbert Croes, p'asina duna un splicacion di e handboek toelating di 2023 cu a drenta na vigor recientemente.

Lider di fraccion di MAS, Marisol Tromp, a remarca cu a pidi pa un reunion publico.

Motibo di un reunion publico ta no solamente scucha e minister su informacion, pero por debati cu ne haciendo uzo di mocion, cual ta importante como un herment parlamentario.

A haya un encuentro publico cual ta un tipo di reunion cu ta haya informacion di e minister, por haci pregunta, pero te ey.

No por presenta ningun mocion, no por debati cu e minister, bin bek cu un di dos tanda y haya su contesta y tampoco no por presenta cualkier proposicion den un forma.

Ta lamenta esaki, ya cu el a bira un Modus Operandi caba.

A.T.A.: Transaccion cu tarhetanan di Visa a aumenta den prome kwartaal di 2023

Turistanan a gasta $155 miyon dollar na Aruba cu e tipo di carchi aki

A.T.A. ta analisa gasto di turistanan continuamente. Ta ricibi e cifra di "Tourism Receipts" di Banco Central, pero banda di esaki ta tambe midi esaki via transaccionnan cu tarhetanan Visa y Master Card bou di bishitantenan, durante nan estadia. Ambos pa turistanan stay-over y esnan cu ta bishita cu barco crucero ta midi esaki pa medio di exit surveys tambe. Pues prome cu Banco Central publica resultadonan pa cu "Tourism Receipts", ya A.T.A. ta na altura di e tendencia pa cu patronchi di gasto di bishitantenan e impacto economico. Asina por bisa tambe cu A.T.A. ta midi e.o. e "Household Income" tambe di esnan cu ta bishita for di Merca y por midi si ta atrae esnan desea.

Enfocando riba data di tarhetanan Visa, e Visa Destination Insights ta raporta e benta di volumen y cantidad di personanan cu ta haci uzo di nan tarheta internacional di Visa mientras cu nan ta di bishita na Aruba. E data ta bin for di VisaNet cu ta contene tur transaccion cu ta tuma luga uzando tarhetanan di marca Visa. Esaki ta inclui transaccion di credito, debito, pre-pago (pre-paid), transaccionnan comercial y di negoshi chikito, como tambe transaccionnan di ATM den forma di retira efectivo via Visa.

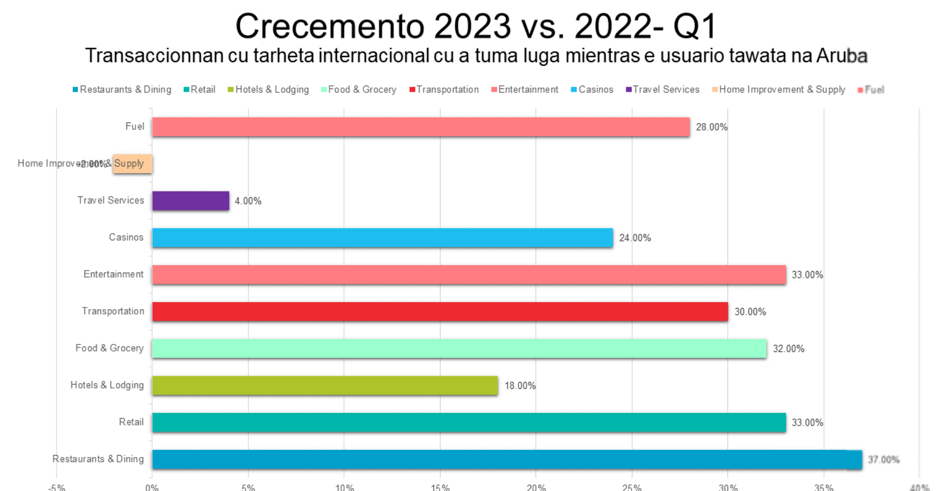
E data ta wordo selecciona segun e siguiente criteria: e tarheta di Visa a wordo emiti pa un banco internacional y e transaccion a tuma luga na Aruba durante -den e caso aki- e prome kwartaal di 2023 den un forma fisico. Den otro palabra, bishitantenan tawata fisicamente presente na nos isla durante cu e transaccion a tuma luga.

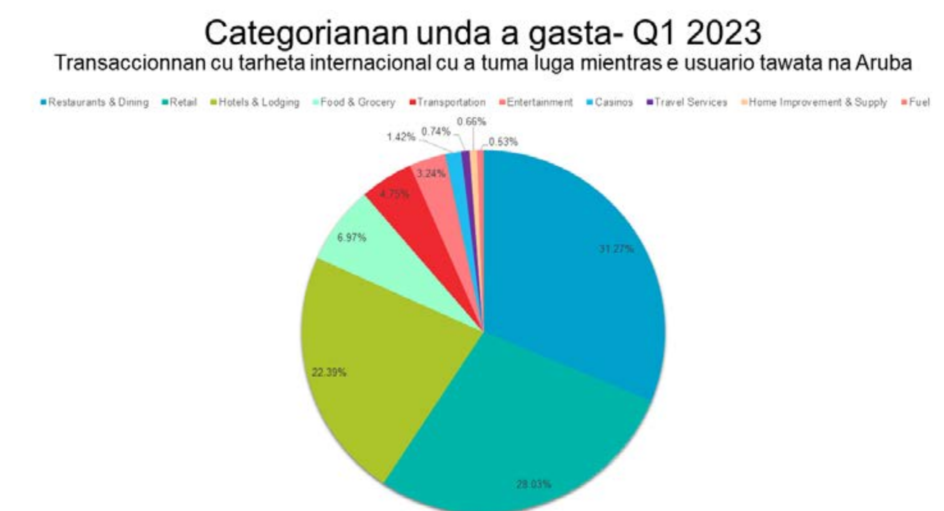
Aumento den prome kwartaal

Algun punto clave pa tuma nota den prome kwartaal di 2023 ta: Turistanan a gasta $155 miyon dollar na Aruba, cu ta indica un crecemento di 29.1% compara cu e aña anterior. Ademas a nota un crecemento di 42.1% den cantidad di persona cu un tarheta di Visa compara cu e aña anterior. E cantidad di transaccion tambe a conoce un crecemento di 32.7% compara cu Q1 di 2022. Durante e prome kwartaal di 2023, un suma di US $16 miyon a wordo retira den efectivo cu e tipo di tarheta aki.

Patronchi di gasto di cada usuario ta sigui halto y ta normalisando, despues di pandemia

E averahe mensual den gasto pa cada cardholder a fluctua durante e ultimo 12 luna, pero a yega na un suma maximo di





US $639 na februari 2023. E suma di benta a crece continuamente for di october 2022, confirmando un tendencia positivo.

E mercado cu a gasta mas na Aruba den Q1 di 2023 tawata esun Mericano cu un crecemento di 24.7% compara cu e mesun periodo den 2022, mientras cu Brazil a logra e crecemento mas fuerte compara cu Q1 2022 cu 106.1%.

Si tira un bista riba e diferente categorianan di gasto y transaccion, mester menciona cu loke mas nan a gasta riba dje ta Restaurant y Comemento sigui pa 'Retail', Hotel y Acomodacion. E sector di Acomodacion a mustra un tendencia di crecemento na Q1 di 2023. E gasto averahe di cada usuario a wordo registra na $936 dollar, e suma di mas halto registra desde Q4 di 2021.

A.T.A. lo sigui analisa e datonan aki di cerca, mientras ta sigui traha duro riba desaroyo di e producto turistico cu tambe ta contribui na un aumento di gasto di bishitantenan riba nos isla.

Directie Luchtvaart cu accion di control riba rampa



Durante siman cu a pasa Directie Luchtvaart Aruba (DLA) a tene un accion di control riba rampa na Aruba su aeropuerto. Inspecteurnan di Directie Luchtvaart, conhuntamente cu dos colega di Hulanda, a conduci un total di 21 inspeccion. A inspecciona tur sorto di avion. Avion grandi, chikito, comercial y priva. E inspeccionnan aki ta inspeccionnan detaya y rigido cu ta tuma luga riba rampa na aeropuerto durante e operacion normal di e avionnan aki. Entre otro, ta controla licencia di e pilotonan, papelnan di e avion, ta controla e estado tecnico di e avion, e instrumentonan y tur detaye den cabina. Si haya discrepancia, ta zorg pa esaki wordo coregi debidamente door di e aerolinea en cuestion.

Como parti di su tareanan, Directie Luchtvaart ta conduci inspeccionnan aki di rampa regularmente. Sin embargo, pa loke ta siman pasa, a dicidi pa tene un siman di accion, den unda durante un periodo di algun dia, un cantidad grandi di inspeccion a wordo haci. Dos colega inspecteur di Hulanda a forma parti di e team, door cu Aruba ta den e proceso pa uni su mes oficialmente na e programa di inspeccion di rampa di Union Europeo "SAFA" (Safety Assessment of Foreign Aircraft).

Asina Aruba ta sigui ehemplo di otro paisnan grandi na mundo, manera Canada y Brasil, pa join e programa importante aki, y asina ta contribui na e SAFA database, pero na mes momento tambe ta beneficia di e gran cantidad di data cu ta bira disponibel pa Aruba tambe.

Aunke Directie Luchtvaart no ta hopi den prensa, ta importante pa pueblo sa cu e trabounan necesario ta wordo haci pa sigura y garantisa e siguridad di aviacion na Aruba.

Summer Extravaganza Aruba

HAPPY HOUR
DIABIERNA
5PM - 7PM

BUCKET SPECIAL
30 FLR
BALASHI TAPA CORA
CHILL

VILLA FLORALINA
JUNI 30



Gobierno di Aruba y Corsou no ta sostene matrimonio entre pareha di e mesun sexo

Secretario di estado Alexandra van Huffelen a bisa como contesta n'e preguntanan di Tweede Kamer cu e gobiernonan di Aruba y Corsou no tin plan pa permiti matrimonio entre e parehanan di e mesun sexo.

E discusion riba esaki den Caribe Hulandes ta compleho y delicado. Cada un di e cuater paisnan autonomo di Reino (Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten) tin e responsabilidad pa garantisa derecho humano y e libertad fundamental di su ciudadanonan.

Corte Europeo di Derecho Humano a dicta cu si e paisnan no bay di acuerdo pa habri p'e matrimonio di e parehanan di e mesun sexo, nan ta obliga pa ofrece un alternativa manera e geregistreerd partnerschap ancra.

Aruba ya a duna e prome paso den e direccion aki, aunke e geregistreerd partnerschap actual no ta ofrece e mesun derecho y proteccion legal cu matrimonio. Corsou y Sint Maarten ainda no a tuma e medidanan ekivalente.

Prohibicion di discriminacion

Mientrastanto Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Boneiro, Sint Eustatius y Saba, a dicta cu Aruba y Corsou a viola e prohibicion di discriminacion door di exclui matrimonio di pareha di e mesun sexo. E sentencianan aki n'e momentonan aki ta den cassatie na Hoge Raad.

Sea cu e caminda pa igualdad ainda ta completo y insigur, ta duidelijk cu e tema di matrimonio entre persona di e mesun sexo lo sigui ta den e centro di discusion riba derecho humano y libertad dentro di Reino Hulandes. E proximo veredictonan di Corte Suprema lo ta sigui cu gran interes, segun e Secretario di Estado Alexandra van Huffelen.

Eric Ras(Curpa):

Falta di integridad ta haci Minister Arends mescos cu nan

E minister mester a tuma su retiro despues di e blunder cometi

Nos por a mira cu lider di partido RAIZ mes ta toca y e mes ta baila. Despues di a comete un blunder awor ta trata di suavisa e asunto. E daño ta haci caba. Nos no por compronde con e lider di partido RAIZ ta hinca den su cabes pa hiba su mesun gobierno corte. Mas tristo ta cu bo ta mira e minister ta bay pa para e trabao dilanti di Embassy Suites y ta haya un cara abao. E tabata tin e curashi di bisa cu su persona como e minister di naturalesa tin e poder pa para e trabao. E minister kier proteha nos mangelnan pero te dia di awe e no ta zorg pa nos beachnan no wordo contamina cu e awa sushi cu ta sali for di Bubaliplas.

Ora bisa cu e cartera di e minister ta un pret pakket e mester realisa cu e no tin ningun poder y cu e poder ta cay bao di e minister encarga cu infrastructura. Ainda pueblo ta warda pa gobierno anuncia cu lo haci algo pa stop e holo desagradabel cu e planta di purificacion na Bubaliplas ta causa. Gobierno no tin urgencia cu e planta di purificacion na Bubaliplas paso for di e rapport cu a bin den publicidad na aña 2021 tabata mustra e urgencia y te cu dia di awe nada a wordo haci. Nos por corda cu a habri e sloot den laat di anochi y laga e awa sushi bay lama. Ora esaki a bira conoci a manda esaki patras di Tierra del Sol. Den un habri y cera di wowo ta hinca e RioolWaterZuiveringsInstallatie den man di Utilities. Tabata tin 4 sentencia cu a cay contra di gobierno pa via di no a haci nada riba e planta di purificacion na Bubaliplas pa alivia e bisindario di holo stinki na restaurantnan y hotelnan y riba dje gobierno tin 1 miyon pa paga na dwangsom paso no a cumpli.

E reunion cu caracter di urgencia diadomingo anochi na cas di lider di partido RAIZ a demostra cu e lider a bay na rudia pa e Prome Minister. El a sali afo y bisa cu partido RAIZ no ta bandona gobernacion pa via di interes general. Enbes cu e lider a sinta cu Prome Minister internamente a dicidi di busca un confrontacion publicamente. Nos ta kere cu nos Prome Minister su publicacion diadomingo a pone e minister di partido RAIZ para keto y yama un reunion urgentemente pa mira con partido RAIZ ta para. E matrimonio aki ta consisti di partido MEP y partido RAIZ. E publicacion di Prome Minister di diadomingo a manda un mensahe bon cla pa partido RAIZ. Nos ta kere cu e sumpiña cu partido RAIZ a claba den curason di nos Prome Minister lo keda sin consecuencia. E sumpiña ta claba te profundo di alma di nos Prome Minister paso e ta un humiyacion grandi. Esaki ta pasa ora cu un partido politico no ta respeta leynan di Dios. Papa Dios no ta bisti pidjama y Su tempo ta perfecto. Nos Dios conoce nos curason y E sa cu aki na Aruba tin un remanente cu no ta dobla pa cosnan cu ta contra Dios su boluntad. Partido Curpa e unico alternativa.

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras:

Minister Oduber mester traha y stop di pronkia cu pluma di otro



Esey ta e mensahe cu Parlamentario di Partido Pueblo Arubano (AVP) a bin cu ne diamars mainta durante e conferencia di prensa semanal di e partido. Wyatt-Ras a condena e echo cu Minister di Salud Publico, Dangui Oduber a elogia su gobierno pa e logro di acreditacion JCI (Joint Commission International) cu Instituto Medico San Nicolas a obtene recientemente.

Despues di a felicita directiva y ekipo completo di ImSan pa e acreditacion cu ta permiti nan funciona na un nivel mas competitivo y cu respaldo di un institucion manera Baptist Health di Florida, e parlamentario a coregi Minister Oduber su ponencia cu merito ta di Gabinete Wever-Croes.

“Un logro hopi grandi. Un proceso cu a inicia di hopi aña atras,” asina Wyatt-Ras a bisa referiendo na e iniciativa cu e titular di salud publico di Gabinete Mike Eman, esta Richard Visser.A tuma mas cu dies aña pa realisa e vision di partido AVP. Awo e acreditacion lo yuda eleva e calidad di servicio cu ta brinda y lo haci posibel cooperacion internacional cu otro institutonan.

E parlamentario di AVP ta kere cu, na luga pronkia cu pluma di otro, Minister Oduber mester preocupa su mes mas pa su posibel rol den e investigacion penal, manera esun Vacuna Gate caminda su empleado y campañadonan a bay cera pa motibo di fraude cu certificacion di vacuna.

E titular actual di salud publico mester asumi su responsabilidad pa e fraude aki. Tambe e tin cu busca un solucion pa e restriccion cu tin den remedi cu AZV ta cubri (austerisacion di e positieve lijst), na luga di felicita su mes pa trabou cu e no a haci.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Cua slavernij verleden?

E fabula di Hulanda pa laga poblacionnan di paisnan den Caribe kere cu sclavitud a caba den Reino Hulandes

Riba 19 di December 2022 premier Rutte di Hulanda a pidi excusa na paisnan den Reino pa e "pasado di sclavitud." Den su discurso e premier a vocifera cu su pidimento di excusa tabata e prome stap, pero cu ainda mester defini kico exactamente lo sigui despues di e "komma." Mientras tanto Hulanda ta trahando hunto cu e paisnan riba un plan pa conscientisa pueblo di e paisnan den Reino riba nos pasado di sclavitud. Parti di e plan aki ta pa produci data, organisa exposicionnan, bin cu un museo di arte (na Corsou), y e posibilidad cu "sclavitud di Pasado" por wordo incorpora den e curriculum di nos scolnan pa siña nos muchanan por wordo educa riba e topico.

Plan di "Sclavitud di Pasado" Defini pa e Colonista

Ta bastante preocupante si cu ta exactamente Hulanda ta esun cu ta pushando pa e plan aki pa "celebra" y "conscientisa" e paisnan riba sclavitud di pasado. Subsidionan cu a wordo poni disponibel na Mondriaan Fonds pa empodera fundacionnan pa conscientisa pueblonan di CAS riba e topico di sclavitud di pasado a bay mas bien pa fundacionnan Hulandes. Nos ta papia aki di 200 miyon euro cu nunca mas lo yega CAS. Ta bon pa remarca cu Hulanda no a haci niun esfuerso pa "reserva" un porcentahe di e suma aki pa Aruba pa asina sigura cu e programa di "Sclavitud di Pasado" por ta exitoso na nos pais. Esaki ta zona manera cu nunca Hulanda tabata kier pa esaki yega CAS mes den prome instancia! Awor Hulanda a laga sa bon cla tambe cu no lo tin placa mas pa e proyectonan na paisnan CAS. Pa colmo e paisnan CAS no tin mucho di bisa tampoco den e proceso pa duna contenido na e plan. E ironia ta cu Hulanda, cu tabata e colonisado, ta esun cu ta defini y ta duna contenido na e plan y paisnan CAS no tin mucho di bisa den esaki. Con un mentalidad asina aki por trece un solucion na e "Sclavitud di Pasado" di cual Hulanda a haci su mes culpabel? Bo a comete un delito y abo mes kier ta hues con pa paga pe delito? Kico lo bini despues di e komma? CAS lo tin autoridad pa dicidi hunto cu Hulanda riba e tema aki of un biaha mas nos lo wak e colonisado dicidi tur cos?

Actitud Colonial di Hulanda no a Cambia

E ta un bastante evidente cu Hulanda su modus operandi no a cambia ora cu ta trata cu Aruba. Hulanda a presta Aruba 916 miyon florin durante pandemia. E suma aki ta un porcentahe abao compara cu debe nacional di nos pais. Aruba tin un trayecto di bon pago di su debenan y nunca a faya den esaki. Hulanda den su ansha pa finalmente tin Aruba den su gara atrobe ta hungando un "wega di poder" cu Aruba pa finalmente "somete" nos pais atrobe. Asina Hulanda ta usando e refinanciamento di e debe di pandemia pa exigi pa nos cay bao di un Consensus Rijkswet, cu kier kita e poder independiente di nos Parlamento, e organo di mas halto di nos pais y alabes y bos di nos pueblo. Hulanda kier mina nos democracia y esaki ta e motibo principal cu nos fraccion ta resisti e rijkswet. Tin diferente aspecto den e ley aki cu Hulanda kier usa pa tene nos bao di nan poder sin duna un fecha of manera con pa sali di e supuesto "Consensus" Rijkswet aki. Nos fraccion a ofrece un otro alternativa na Hulanda enbes di un consensus rijkswet manera un LAFT modifica. No tin niun motibo pa un consensus rijkswet.

Manipulacion Colonial

Fraccion di MEP ta pro supervision, control, y CAFT. Pero Hulanda a pone dos condicionnan pa Aruba pa loke ta refinanciamento di e debenan; (1)-Acepta e consensus rijkswet y haya refinanciamento na un porcentahe preferencial na 3.2%. (2)-Rechasa e consensus rijkswet y wordo ofreci refinanciamento na porcentahe di Mercado entre 6-8%. E pregunta ta, si Hulanda kier yuda nos pais supera e efectonan economico catastrofal di pandemia, y pa nos pais sigui paga e lening y alabes sigui inverti den nos comunidad, pakico e ta impone e condicionnan cu ta diseña pa manipula y obliga nos pais? Acaso Aruba a nenga di paga? Supuestamente Hulanda kier yuda nos toch? No, e colonisado kier obliga Aruba posiciona su mes bao su pia. Mientrastanto Hulanda ta tirando cu 28 biyon euro pa reduci apenas 0.00036 grado Celsius den atmosfera pa evita calientamento global, cual su mes miembronan di Tweede Kamer a ridiculisa, a regala biyones na Italia y Spaña sin mucho exigencia, pero awe nan ta busca pa mara Aruba pa semper bao di nan autoridad colonista pa 916 miyon florin. Pe motibo ey, nos sclavitud di pasado a siña nos cu e mentalidad colonial Hulandes no a cambia. Boneiro ta un bon ehempel di sclavitud actual bao di Hulanda. Slavernij verleden? Cua verleden?

Preparacion ta den full swing pa Aruba International Regatta 2023

E Aruba International Regatta 2023 ta un tremendo evento programa pa tuma luga riba Diahuebs, 24 di Augustus te cu Diadomingo 27 di Augustus. E Regatta lo ranca sali cu un opening event riba Diahuebs, anto e Regarta Party lo ta e siguiente dia riba 25 di Augustus cual lo ta un oportunidad perfecto pa conoce hende nobo, comparti storianan y experiencia un atmosfeer unico di loke ta experiencia comunitario di nabegacion. Pues prepara pa fiesta, hari y pasa bon den un ambiente fantastico cu Aruba International Regatta so por ofrece!

Marca bo kalender pa e Regatta Party cual lo sigur bira un fiesta memorabel cu dos dia yena cu actividad, riba 26 y 27 di Augustus unda e caredanan lo tuma luga. E evento aki ta atrae participantenan y publico for di varios parti di mundo cu tin hopi pasion pa nabegacion y tur loke ta bida maritimo.

Regatta lo presenta un rango diverso di clase di nabegacion, cu enfasis riba diferente nivel di abilidad y interes.

Esaki lo ta e clase cu lo participa den e caredanan:

• Optimist: E clase aki ta specificamente diseña pa nabegadonan hoben, brindando nan un oportunidad pa por mustra nan abilidadnan di nabegacion y competi.
• Qubes: Un otro clase dedica na nabegadonan hoben, e clase di Qubes ta ofrece un plataforma competitivo pa juniors por demostra nan abilidadnan di nabegacion
• F11: E clase aki ta inclui botonan di careda F11, cu ta conoci pa nan velocidad y agilidad. Participantenan den e clase aki ta nabegadonan cu hopi abilidad den nabega awanan dificil cu hopi precision
• Beachcats: E clase di Beachcats ta envolvi careda di catamaran chikito y cu menos peso. E botonan aki ta traha pa velocidad y diversion
• Sunfish: E clase di Sunfish ta popular pa loke ta 'single-handed racing' cual ta envolvi nabegacion den botonan chikito facil pa maneha y brindando tog un experiencia divertido
• Laser: E clase di Laser ta renombra pa loke ta su caredanan competitivo. E ta inclui 'single-handed sailing' den Laser sailboats y ta rekeri hopi abilidad y precision
• RaceClass I [Yachts]: E clase aki ta inclui careda den yacht hopi mas grandi, mustrando tambe elegancia y poder di e vehiculonan aki. Participantenan den e clase aki ta competi cu nan yate pa demostra nan experiencia den nabegacion
• Cruising Class [Yachts]: The Cruising Class ta ofrece un experiencia hopi mas relaha cu ta enfoca riba e diversion di nabegacion y colaboracion entre participantenan. E ta habri pa yate di diferente tamaño y configuracion



• Live Aboard Class [Yachts]: E clase aki ta pa nabegadonan cu ta biba den exterior cu nan yate. E ta brinda un oportunidad pa nabegadonan di exterior tambe por mustra nan abilidadnan di nabegacion y disfruta di e experiencia di Regatta
• Multihull [Class]: E clase aki ta envolvi careda den multi-hulled sailboats, cual ta conoci pa nan stabilidad y velocidad. E clase aki ta atrae nabegadonan cu hopi abilidad den nabegacion di e vehiculonan unico aki
• Kite: Kite Class ta dedica na kiteboarding, un deporte maritimo hopi divertido cu ta combina sailing & surfing. Kiteboarders ta mustra nan abilidadnan y tambe ta presenta algo maniobra riba lama
• Windsurf: E clase di Windsurf ta envolvi careda riba windsurfing boards, utilisando e poder di e biento pa maniobra y yega na velocidadnan mas halto. Windsurfers ta demostra nan expertisio den e clase dinamico aki.

Adicionalmente e International Aruba Regatta tambe lo presenta cuminda y bebida excelente den servicio pa ambos e nabegadonan y publico. Esnan presente lo por disfruta di platonan delicioso y bebidanan refrescante mientras ta disfruta di e ambiente di Regatta.

Entretenimento lo wordo brinda pa bandanan local di Reggea cu lo agrega un ambiente vibrante na e evento. E zonidonan di e musica lo complementa e accion y sensacionnan di e caredanan, asina creado un ambiente festivo pa tur por disfruta di dje.

Tambe mester agrega cu International Aruba Regatta ta pone un enfasis hopi fuerte den loke ta bida maritimo, brindando conscientisacion riba e importancia di proteha y preserva nos lama. Por medio di compina e diversion di nabegacion cu e enfoke riba administracion ambiental, International Aruba Regatta ta promove sostenibilidad y responsabilidad pa ora ta trata deportenan maritimo y recreacion.

Generalmente, International Aruba Regatta ta priminti di brinda caredanan emocionante, platonan delicioso y servicionan di bebida, entretenimento captivante, y un compromiso pa guia nos nabegadonan hoben y preserva nos medio ambiente y bida maritimo. Esaki ta un evento cu ta trece tur amante di nabegacion hunto, e comunidad local, y tambe bishitantenan pa disfruta di un experiencia memorabel.

Nos ta warda bo na Regatta!

Institutonan di Caribe ta firma MOU pa Enseñansa Superior

Diadomingo, 25 di juni, e cuater institutonan principal di enseñansa superior y investigacion den e parti Caribense di Reino a firma dos Memorandum of Understanding pa colaboracion mas fuerte y intercambio entre facultad pa loke ta trata personal y studiante.

Representante di University of St. Martin (USM), University of Curaçao (UoC), University of Aruba (UA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a topa na campus di USM na Pond Island durante fin di siman pa discuti area di colaboracion, programa di intercambio y mobilidad den Reino Hulandes pa sostene exito di studiante y mas desaroyo di enseñansa superior den region. Un MOU a afirma e compromiso cu a haci na 2014 entre e institutonan di Caribe (UNICARIB) pa coopera den desaroyo di curiculo, comparti recurso y investigacion. E di dos documento cu a firma ta sigura partership den programa di intercambio di studiante, reconocemento di credito y intercambio profesional y academico entre miembro di facultad y personal den cuadro di Strategic Education Alliance (SEA).

Ya a aloca fondo pa intercambio di studiante durante e ultimo Vierlandenoverleg (4LO) na januari di aña aki, ora cu minister di educacion di Hulanda, Curaçao, Aruba y Sint Maarten a compromete pa traha cu e universidadnan regional pa trece calidad di enseñansa den Caribe. Entre e acuerdonan tabata coordinacion di un aña fundeshi pre-academico cu ta enfoca riba preparacion di studiante pa enseñansa superior den region of na Hulanda. Tambe durante e reunion, tur cuater instituto a compromete pa instala Caribbean Higher Education Council of the Kingdom of the Netherlands (CHECK). E Conseho di Enseñansa Superior di Caribe di Reino Hulandes lo supervisa proyecto, dialogo tocante acreditacion y siguridad di calidad, sincronisacion di investigacion cientifico y basa riba practica y programa academico, y duna conseho na minister tocante maneho relaciona.

CHECK lo traha hopi di acerca cu SEA. SEA a ser instala durante un conferencia di trabou na Aruba na september di 2022, unda representante di instituto regional di enseñansa terciario y superior a topa cu tur cuatro ministerio y entidad publico di Saba, Sint Eustatius y Bonaire. Siguiendo experiencia di programa di intercambio na nivel Europeo manera Erasmus+, a crea SEA+ pa facilita intercambio den Reino. Intercambio di studiante por inicia den aña academico 2023-2024 y studiante por pasa te cu un semester den exterior.







Na cada instituto, un departamento di asunto internacional lo coordina e programanan di intercambio. Beca ta ofrece un compensacion di gasto di biahe y estadia.

Na e reunion tene na USM diadomingo tabata presente Director di IPA drs. Marilyn Richardson, Rector di UA Prof. dr. Viola Heutger y Presidente di USM Prof. dr. Antonio Carmona Baez. Representando University of Curaçao tabata Prof. dr. Elisabeth Echteld. E ekipo tabata compaña pa Julisca van Rossum di Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Caribe Hulandes, y Wladimir Kleinmoedig di Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte di Curaçao. E siguiente encuentro di e Conseho nobo funda ta planea pa tuma luga na september.

Aruba Aviation Expo 2023:

Aruba ta celebra un siglo di excelencia den aviacion

Dia 18 di augustus di e aña aki, Aruba ta celebra 100 aña di aviacion. Riba e mesun fecha aki pero na aña 1923, e prome avion a aterisa na Aruba den Paardenbaai, na Oranjestad. Desde e tempo ey, e industria di aviacion na Aruba a conoce un evolucion significativo y asina a bira un parti importante pa e economia di Aruba.

Pa celebra e echo historico aki, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den colaboracion cu Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority, Department of Civil Aviation (DCA), Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) y Agustin Vrolijk ta organisa varios evento como antesala pa e fecha di 18 di augustus.

Un di e eventonan ta e Aruba Aviation Expo 2023, programa pa diadomingo awo dia 2 di juli na aeropuerto priva. E evento tan spera aki ta conmemora 100 aña di excelencia di aviacion na Aruba y ta priminti di ta un gran evento pa comunidad di Aruba.

Aruba Aviation Expo 2023 ta reuni tur cu tin entusiasmo pa aviacion pero tambe e profesionalnan den e industria pa asina tin un dia yena exhibicion di avion y ekipo, exhibicion interactivo y discusionnan interesante. Tur cu atende e evento tin e oportunidad di explora e tecnologia aeronautico, ta testigo di con ta prepara e avionnan y e ekiponan, experencia flight simulators y participa den oportunidad pa network cu e lidernan den e industria.

Aruba Aviation Expo 2023 ta curasha e participacion di tur persona cu tin interes pa aviacion for di mucha te cu adulto. Sea bo ta un piloto, profesional den aviacion of ta simplemente encanta cu bula, e expo aki ta priminti di ta un experiencia inolvidabel.

Ademas AAA ta invita tur mucha artista y innovado di e scolnan basico di Aruba pa participa den e competencianan: Competencia di pinta (klas 1 te cu 3) y e competencia di avion recicla (klas 4 te cu 6). E actividadnan aki ta parti di e gran celebracion di e 100 aña di aviacion na Aruba y su obhetivo ta pa promove creatividad, e consciencia ambiental y e amor pa aviacion den nos muchanan.

Pa participa e alumnonan mester sigui e instruccionnan den e papel ricibi den e pakete di "Buki di Pret". Mester entrega tur cos na e stand di Ban Serio na e Aruba Aviation Expo 2023 cu ta tumando luga diadomingo awo di 10or di mainta te cu 4or di atardi. Entrada pa e Aruba Aviation Expo ta completamente gratis.

Pa mas informacion bishita: facebook.com/ArubaAirport.









Cinco colega na HOH ta logra certifica pa Basis Acute Zorg

E di tres grupo disciplina y dedica pa eleva nan carera den cuido

Dialuna a tuma luga un ceremonia virtual na Horacio Oduber Hospital unda a otorga na cinco (5) colega di HOH nan certificado di e estudio "Basis Acute Zorg" (BAZ). Otro hospitalnan den region tambe ta participa na e estudio aki y asina hunto un total di 14 studiante a logra e estudio di BAZ, esta seis (6) di Curaçao Medical Center (CMC) y tambe tres (3) di ImSan.

Durante su discurso representando Hospital di Aruba, Lenie Denteneer, manager di HOH Academy ta duna di conoce cu despues di e estudio aki su desea ta pa e studiantenan scoge e trayecto pa specialisa den sea Cuido Intensivo (ICU), Cardiac Care, Recovery of Departamento di Emergencia. Tambe cu en general mester di mas specialisacion na cama di pashent y cu HOH Academy actualmente ta trahando duro y enfoca mas ainda riba duna guia y bin cu mas curso pa amplia nan servicio di educacion na HOH.

"Mi ta masha orguyoso di nos studiantenan cu a traha duro pa logra esaki mientras cu nan ta eherce nan trabou diario tambe", tabata palabranan di elogio di sr. Jacco Vroegop di Hunta di Directiva di HOH. Esaki no lo por a wordo realisa sin ayudo di VWS Hulanda y VUmc Amstel Academie. Ta tremendo cu e studiantenan awo por sigui specialisa den cuido medico y asina eleva e calidad di conocemento y yuda nos bay dilanti pa nos pashentnan. Nos di Hunta di Directiva di Hospital ta kere firmemente den educacion y ta masha contento cu e studiantenan ta proactivo den sigui update nan carera. Un grupo cu e biaha aki ta consisti di hende muhe solamente demostrando asina e "willpower" di e ser femenino. Masha pabien", asina e director a finalisa bisando.

Nina van Romondt, studiante di BAZ, durante su discurso como studiante di e grupo di HOH ela cuminsa na gradici Hospital, HOH Academy y Amstel Academie pa e oportunidad aki. "Tabatin momento bunita y otronan menos bunita pero na final mi a crece como enfermera y tambe como persona. Mi ta spera mi por motiva y inspira otro pa tambe sigui e opleiding aki y pa nos tur keda update nos mes pa duna e miho cuido posibel na pashent. Mi lo implementa y comparti mi conocemento nobo adkiri. E opleiding aki a duna mi un miho bista di ki ora e pashent mester di un ayudo agudo." Y na final e ta termina bisando cu e logro aki ta nifica hopi pa mi persona. Tin diferente opcion pa e siguiente trayecto pero mi sa caba cu mi kier aplica pa e opleiding di Cuido Intensivo (ICU). Pues esey ta mi meta awo."

Daisy van Leeuwen, Clinical Teacher in opleiding, a duna di conoce cu e estudio aki a inicia durante pandemia como parti di e programa di enseñanza di Caribbean Health Academy







(CARIBHA) finansa pa VWS Hulanda. Esaki ya caba ta e di tres grupo di HOH cu ta participa y unda cu e studiantenan ta siña brinda cuido den caso di un situacion agudo. E studiantenan aki awo lo bay bek nan departamento y asina por uza nan conocemento y comparti esaki tambe cu nan coleganan. Tambe fin di aña nan por registra pa e siguiente trayecto, esta specialisa pa VVO (Verpleegkundige Vervolg Opleiding) pa Emergencia of Intensive Care. E trayecto aki tambe ta wordo ofreci danki ne contribucion di VWS Hulanda.

Hunta di Directiva y team completo di HOH Academy ta felicita tur colega cu a logra certifica pa Basis Acute Zorg esta Nina van Romondt, Danna Garcia, Jelissa Martinus, Shar-Dae Maduro y Analyn Croen. Un aplauso fuerte pa nan dedicacion y motivacion pa logra un meta mas den nan carera profesional cu alfinal ta pa eleva calidad di cuido pa HOH y Aruba!

SETAR a saca su foyeto yena cu promocion y a lansa su campaña pa vakantie grandi

SETAR ta anuncia su campaña di vakantie grandi ofreciendo clientenan cu haci compras na un di nos Teleshopnan, e oportunidad pa gana un biahe pa 4 persona pa Orlando na October.

Con pa participa ta hopi facil:
Cu cada cumpra di AWG 50 of na momento di renoba of busca un servicio di Hybrid, Postpaid U, SETAR Complete, Wireless Home Internet, of otro servicio di SETAR, e cliente lo ricibi 10 ticket pa participa.

E ganado di e campaña lo ricibi un biahe pa 4 persona cu ta inclui:
tickets pa Orlando, estadia,
Day-Pass pa Seaworld y hopi mas.

Den e foyeto obtenibel na tur Teleshop of riba www.setar.aw, por lesa mas di e promocionnan cu tin, manera Prepaid Data triplifica riba e bundel di Dia, celularnan obtenibel cu diferente paketenan di Mobil cu SETAR ta ofrece manera Hybrid, Postpaid U y Prepaid. Tambe tin promocion riba e servicio di SETAR Complete unda cu pa e periodo di vakantie, tur cliente cu busca e servicio aki, ta haya instalacion gratis y un speaker.
Bishita un di nos Teleshopnan awe mes



y sigui SETAR su pagina di Facebook unda cu lo anuncia e ganado di e biahe pa Orlando na comienso di augustus.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Pais Aruba ta reuni cu profesor Arjen van Rijn

Siguiendo cu e reunionnan strategico na Hulanda, delegacion di Pais Aruba, lidera door di Minister Plenipotenciario señor Ady Thijsen, a reuni cu profesor y abogado señor Arjen van Rijn. Señor Van Rijn ta experto riba tereno constitucional y relacionnan constitucional. E tin tambe amplio experiencia riba tereno di relacionnan dentro di Reino.



E reunion tabata di caracter informativo na unda a para keto na diferente aspecto constitucional dentro di reino. Asina a toca temanan manera desmantelacion di Antiya, revision di Statuut na aña 1993. Tambe a papia tocante e importancia di envolve comunidad riba temanan cardinal manera deficit democratico y e efecto di esaki riba bida diario. A para keto na con pa introduci e temanan aki den un forma atractivo y efectivo.
E historia di Ronde Tafel Conferentie tambe a wordo trata unda cu a analisa e sistematica di e conferencia aki. Den un epoca unda cu relacionnan dentro di Reino ta di gran importancia, Pais Aruba ta keda haci tur esfuerso pa intercambia perspectiva cu diferente experto y persona riba tereno di Asunto di Reino.

Adicionalmente lo ta deliberando riba kico ta e pasonan necesario pa crea mas conscientisacion riba e tema aki cerca comunidad na Aruba y tambe cerca instancianan na Hulanda.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici Minister Plenipotenciario señor Ady Thijsen y representante di Tijdelijke Werkorganisatie Aruba, señora Indra Zaandam pa e bon trabou cu nan ta haciendo den cuadro di Aruba su trayecto di recuperacion. Tambe Prome Minister ta sumamente gradicido na señor Van Rijn pa su tempo y e informacion duna. Den transcurso di dianan e delegacion di Pais Aruba lo ta reuniendo cu diferente otro experto riba e tema aki.

Surfside Science a midi cambio di nos islanan di rif entre 2002 pa 2022

Metabolic Foundation ta trahando riba e proyecto Surfside Science, cu ta sosteni pa fondo di Union Europeo. Surfside Science ta un proyecto cu ta traha riba metodonan economico y replicable pa midi medio ambiente.

Den a caso aki a midi cambio den tamaño di nos islanan di rif. A compara e midi di 46 islanan di rif basa riba imagen di aña 2002 y 2022. A midi cambio den tamaño y forma.

Islanan di rif ta funciona manera un muraya cu ta proteha Aruba di mal tempo strobando ola di lama di yega na canto ademas nan ta proteha nos costa contra subida di nivel di lama causa dor di calentamento global. Ademas nan ta crea ecosistemanan valioso.
Lastimosamente isla di Rif wardo considera hopi vulnerable pa cambio di clima dor cu nan area di isla ta basta abao, chikito y mas tanto nan ta consisti di elemento nan cu ta drif bay manera santo. Esaki a pone cu e team di Metabolic Foundation tabata interesa pa wak e estado di Aruba su islanan di rif.

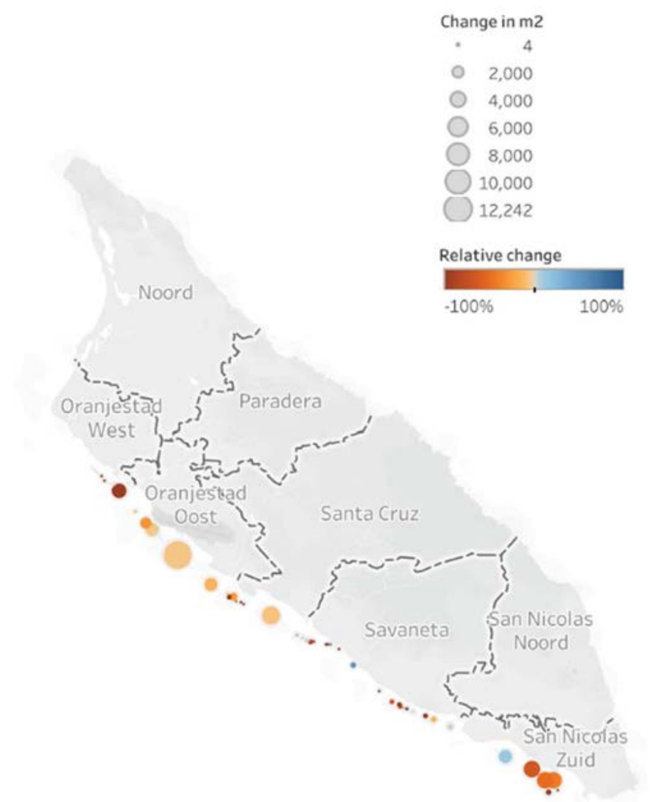
A uza e programa gratis 'Google Earth Pro' (GEP) pa midi e cambionan. Den e programa aki por mira imagen di satellite den cualidad di resolucion halto fe aña 2002 te awo. Ademas a crea un tutorial riba youtube unda ta splice na placa chikito con a midi e cambionan por wak esaki na: https://www.youtube.com/watch?v=FITfwGAQcdE

E resultadonan di e investigacion di islanan di rif nan entre aña 2002 y 2022 ta mustra Casi tur isla a bira mas chikito como tambe mas compacto y rondo. Ademas por mira cu 5 isla a fractura y 15 isla cu a wordo midi na 2002 ta parce di ta bou awa pa varios dato na 2022.

Christie Mettes di Metabolic Foundation a presenta e estudio aki riba 28 Juni durante e Dutch Caribbean Research Week 2023.
Por mira e presentacion riba e pagina: science.brenchies.com/reef-islands/
Por sigui e trabao di surfside science riba e pagina aki of riba e cuenta di instagram @brenchies.

Pa cualkier pregunta haci contacto tambe con e-mail na science@brenchies.com.

Surfside Science ta haci posibel dor di fondo di Union Europeo y wordo guia dor di RESEMBID cu ta un programa



cu ta sostene desaroyo humano sostenibel di paisnan y teritorio Europeo den Caribe (OCTs), di cual Aruba ta parti. RESEMBID ta financia dor di Union Europeo y su partner di implementacion ta Expertise France. E ultimo ta un agencia di colaboracion pa desaroyo di Gobierno Francés.

Diabierna awor FLP ta conmemora dia di Abolicion di Sclavitud

Cu sumo placer Fundacion Lanta Papiamento ta invita comunidad di Aruba pa un combersatorio pa conmemora dia di Abolicion di Sclavitud. Tema di e encuentro: "Sclavitud y Papiamento".

Esaki lo tuma luga diabierna 30 di juni 2023 na Centro di Bario Playa Pabou di 6:30 pa 8:30pm.

Ramon Todd-Dandaré Mag. Ling. y Dr. Joyce Pereira lo duna un introduccion cortico. Despues ta sigui cu e combersatorio den sala, caminda tur presente por duna nan opinion y discuti sanamente tocante e topico. Un y tur ta cordialmente bonbini!

Exprodesk ta invita nos comerciantenan pa participa na

‘Export Week 2023: Conquering New Horizons’



Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk, ta organisa ‘Export Week 2023: Conquering New Horizons’. E Export Week aki lo tuma luga dialuna 3 di juli y lo termina diabierna 7 di juli na Departamento di Asuntonan Eocnomico, Comercio y Industria (L.G. Smith Boulevard #160 Sun Plaza Building 2nd Floor), ful e siman di 9’or di mainta pa 12’or di merdia. Participacion ta gratis y e idioma lo ta Papiamento y Ingles. Pa por participa mester registra na: https://cutt.ly/ExportWeek2023

Export Week 2023: ‘Conquering New Horizons’

Export Week 2023 ta organisa pa tur entrepreneur y comerciante local. Durante e Export Week, participantenan lo ricibi informacion tocante ‘E-commerce latest trends’, ‘Free Artificial Intelligence (AI) tools’ manera ‘ads creation’ y ‘content writing’; ‘digital assets latest trends’; con AI por yuda’bo adapta of crea un modelo comercial nobo; con pa distingui entre un bon y un mal oferta di producto; e canal adecua pa yega na bo usuarionan final; con pa organisa evenementonan digital cu un sistema di pago cu no ta uza efectivo; ‘blockchain’; e futuro di e pagonan digital; bienes digital/NFT y mucho mas!

Tambe durante e siman tur participante ta haya e oportunidad unico di por bin cu nan laptop pa asina experiencia pa nan mes con ta traha cu ‘AI tools’ cu ta completamente gratis.

Oradornan local y internacional

Lo tin varios oradornan local kende ta sr. Edjean Semeleer di Go Cultura, sr. Jorge Zarraga di JZ Marketing & Communications, sr. Fred de Jong di Reconnoitre, sr. Marlon Kock di Aruba Bank, sr. Germille Geerman y sr. Ruben Metevosyan di MATEVO Multiverse. Oradornan internacional lo ta sr. David B. Levy Maduro di CX Pay y sr. Wessel Mol di Holland House Colombia.

Pa mas informacion over di Export Week 2023: ‘Conquering New Horizons’, por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@deaci.aw

Speech di Minister Dangui Oduber ayera mainta

Celebrando 100 aña di aviacion na Aruba



Un feliz mainta na colega Minister Arends, CEO Meijs di aeropuerto, ehecutivonan di AAA y tambe miembronan den prensa presente.

Dia 18 augustus Aruba lo celebra oficialmente, 100 aña di aviacion. Sigur esaki lo ta un momento hopi special pa celebra y conmemora e hecho cu 100 aña pasa e prome avion a baha na Aruba.

Turismo

Nos economia ta depende di turismo, turismo ta keda e driver principal di nos economia y nos a sinti kico e consecuencianan ta ora avionnan no ta baha na Aruba. Aviacion ta parti instrumental di nos turismo, specialmente nos turismo stayover. Sin aviacion lo no existi turismo stayover. Turismo ta depende di aviacion y aviacion ta depende di turismo pa e demanda y pa yena nan asientonan.

E ultimo 100 añanan cu a transcuri Aruba su aeropuerto y aviacion a pasa den diferente etapanan. Nos a mira y experiencia na Aruba con Aruba a keda crece, nos turismo a keda aumenta y desaroya, con nos aeropuerto a keda bira mas grandi y con nos conexion y cantidad di vuelonan a keda aumenta. Actualmente tin 25 aerolinea ta bula pa Aruba. Nos ta conecta cu 35 destinacionnan den mundo di cual 20 gateway na Merca.

Danki na aviacion, specialmente e cantidad di conexion cu Aruba tin cu resto di mundo, nos turismo ta asina exitoso. Esaki sigur ta un trabou grandi di AAA y su Air Service Development.

Dependiente di aviacion

E region di Caribe y Aruba ta depende fuertemente di turismo y naturalmente di aviacion.

Si nos por traduci kico aviacion ta nifica pa nos turismo:

• 70% di nos turistanan cu ta yega Aruba ta yega cu avion. Turismo a genera 4.4 biyon florin pa Aruba su economia na aña 2022.
• Na aña 2022 airport a ricibi 1.3 miyon pasahero y 1.6 miyon pasahero a sali for di airport .
• ATA tawata tin un aña record
• AAA tawata tin un aña record

Y tur esaki danki na aviacion.

Beneficionan di aviacion

Aviacion tin hopi beneficionan pa pais Aruba. E ta crea cuponan di trabou, e ta facilita comercio y ta percura pa tin turismo.

Celebracion 100 aña

Den luna di augustus Aruba lo celebra 100 aña di aviacion y en conexion cu esaki Aruba Airport Authority a prepara varios actividad den luna di juli.

Diadomingo awo 2 juli 2023 lo tin un Aviation Expo y nos kier invita henter comunidad pa bishita esaki. E Aviation Expo aki ta un oportunidad unico pa e personanan cu ta gusta aviacion. Tur cu bishita lo bay ricibi e chens pa wak avion nan y nan e ekipo nan di cerca. Experto nan lo t'ey presente pa asina brinda informacion y contesta tur pregunta cu por tin.

Ta importante pa nos sigui encurasha nos hendenan pa sa mas di e industria di aviacion y su importancia cu esaki ta forma pa Aruba su turismo. Ki miho manera pa haci esaki cu via un expo pa recorda 100 aña di aviacion y tur locual aviacion a brinda Aruba economicamente.

Un fabuloso “Starry Night”













Diasabra anochi, Cruz Cora Aruba a tene su evento anual pa recauda fondo, e aña aki na Passions on the Beach. Un anochi cu hopi ambiente unda tur presente por a disfruta di e tremendo musica di Robert Jeandor y Su Solo Banda Show riba beach. Romar Trading a sorprende cu su rotating booth di L’Oreal na entrada di e evento. Palmera Quality Products a ofrece un Breba Cocktail cu tabata masha popular cerca tur hende. Esaki tabata un di e “welcome drinks” di e anochi. Romar su “welcome drink” tabata e dushi Prosecco di Santa Margherita. Tambe por a disfruta di biñanan “DIABLO” y e popular Johnnie Walker bar! Cruz Cora Aruba ta sumamente contento cu e evento y ta hopi gradici pa tur cu e sostene e evento aki cu compra di ticket of sponsor: Amsterdam Manor Beach Resort, Passions on the Beach, Party Xpress, Romar Trading, PQP (Palmera Quality Products), Robert Jeandor y su Solo Banda. MASHA DANKI!

Minister Maduro a ricibi e ultimo obranan literario di sr. Quito Nicolaas



Siman pasa Minister Maduro a ricibi bishita di e escritor Arubiano residencia na Hulanda, sr. Quito Nicolaas, kende a presenta na e mandatario su ultimo dos obranan literario, Cucuisa Cabisha y Argus. Sr. Quito tin un trayectoria di mas di 40 aña como escritor y den su obranan semper a percura pa estrecha e lasonan literario entre Hulanda y Aruba. Pa su aporte valioso na literatura, sr. Quito Nicolaas a ricibi e reconocemento real di Officier in de Orde van Oranje-Nassau na aña 2022.

E bukinan Argus y Cucuisa Cabisha ta contene poemanan cu ta trata, entre otro, temanan social-politico di Aruba cu ta cerca di sr. Quito su curason. E lector ta wordo corda pa tene su wowo habri pa locual ta pasa rond di nos y pa percura semper pa ta alerta y no cabisha.

Minister Maduro a hiba un combersacion masha ameno cu sr. Quito y a gradici'e pa a keda skirbi y dedica atencion na Aruba y na nos dushi Papiamento. E mandatario a haci uzo di e oportunidad pa brinda e buki 'E cosecha di Juancho' cu a wordo dedica na e celebracion di Dia di San Juan e aña aki, na sr. Quito como recuerdo di su bishita cerca e mandatario.

Futura ta anuncia:

Ganadonan di EduTech fund ciclo 3 ta conoci

Colegio Laura Wernet-Paskel, St. Paulus School y Cacique Aterima



Futura hunto cu Gobierno di Aruba ta orguyoso pa anuncia e ganadonan di e di 3 ciclo di EduTech Fund, un programa pa stimula innovacion, tecnologia, y interactividad den scolnan di Aruba. EduTech Fund ta aloca fondonan na proyectonan piloto cu ta pone enfasis riba innovacion y tecnologia. E proyectonan aki ta diseña door di maestronan y studiantenan riba nos isla, na diferente scol.

Despues di dos ciclo exitoso, den cual 6 scol a sali ganado, Futura ta orguyoso di anuncia e ganadonan di e di 3 ciclo. Durante e tercer ciclo, EduTech Fund a ricibi un total di 11 aplicacion. Despues di deliberacion largo di parti di e comision di huradonan, e ganadonan a resulta di ta: Colegio Laura Wernet-Paskel, cu lo haci uzo di e fondo pa adkiri eBoards, laptop y tabletnan pa nan studiantenan, St. Paulus School, lo busca laptopnan pa nan studiantenan, y Cacique Aterima, lo uza e fondo pa busca materialnan diverso di STEM (Sciencia, Tecnologia, Ingenieria, y Matematica) pa nan studiantenan experimenta cu nan, y siña den un manera diferente.

Actualmente Futura, ta ricibiendo aplicacion pa e di 4 ciclo via e website di Edutech Fund (www.edutecharuba.org), cu lo keda habri te cu 7 di juli. Gobierno di Aruba, hunto cu Futura ta encurasha y invita tur scol di Aruba pa aplica y forma parti di e oportunidad aki pa por ricibi un fondo y cuminsa nan mesun proyecto innovativo. Pa mas informacion bishita e website, of e-mail Futura libremente na: hello@futuralab.org.

Elise Heronimo den Mini Model World 2023













Cu hopi orguyo Cas Princesa Aruba ta anuncia cu nan little model 2023, Elise Heronimo di 8 aña a logra premionan importante den e certamen Mini Model World 2023 na Republica Dominicana.

Elise a sali Top mini model World y a gana e award di Social Media.
Mayoria di su pañanan tawata diseña pa su mama Marisol Heronimo y e trahe espacial pa Michael Douglas.

Cas Princesa Aruba y juffrouw Jessica Anthony ta gradici tur famia, persona y compania cu a sponsor Elise. Na Tio Elmer Leanez pa a yuda cu su training y Allan Kock cu tabata su stilista durante e siman na Republica Dominicana.

Studiantenan lo kier mira mas encuentro

DEN HAAG – Durante di su bishita di trabao na Zwolle, Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a topa cu e studiante Arubiano Krishna Meija. Krishna ta siguiendo un estudio “International Teacher educacion for primary school” na Meppel. E estudio por wordo compara cu un estudio na IPA, pero na Ingles. Krishna alabes ta forma parti di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC) di Zwolle. Esaki ta un grupo di studiantenan cu ya caba tin algun aña ta studiando na Zwolle, Enschede y Deventer y ta yuda e mentor di Zwolle, Enschede y Deventer den e programa di “opvang” di e grupo di studiantenan nobo cu ta yega Zwolle.

Den su combersacion, Minister Thijsen a bisa Krishna di ta contento cu tur aña tin studiantenan cu ta pone na tempo liber disponibel na yuda y duna asistencia na e grupo di studiantenan di Aruba cu ta bin Hulanda pa sigui un estudio avansa. ‘Banda di e trabao di e mentor e POC tambe ta sumamente importante pa e studiante cu recien a yega Hulanda sa con pa cana den e ciudad unda e ta bay studia. E preparacion aki ta esencial pa asina e studiante ta bon prepara y concentra bon riba comienso di su estudio,’ asina sr. Thijsen a bisa.
Tambe e mandatario tabata curioso pa tende di Krishna kico asina ta e necesidad cu ta biba bou di studiantenan Arubiano. Akinan Krishna a indica cu studiantenan tin un necesidad na mas encuentronan pa nan y tambe pa e



POCnan. Banda di encuentro, nan ta desea pa mira si por organisa workshopnan pa nan.

Minister Thijsen a bisa Krishna cu e tambe ta comparti e opinion aki di e studiantenan y mester por mira con y na cual manera Arubahuis por hunga un rol den esaki.

Potret cortesia di Arubahuis

Minister Thijsen a bishita ArtEZ na Zwolle

DEN HAAG – Durante di su bishita di trabao na Zwolle, Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a bishita e academia di arte ArtEZ. Akinan e mandatario a papia cu director di ArtEZ Bob Verheyden y Margriet Leest, docente na ArtEZ.

Sr. Verheyden a duna Minister un splicacion di ArtEZ cu ta un academia pa studia arte na Hulanda; e tin 3000 studiante cu por sigui 70 diferente estudio. Banda di e establecimento na Zwolle, tin localidadnan na Enschede y Arnhem. Un rumbo di studio cu ArtEZ ta hopi conoci pe, ta e “animation” y “comic design”; un tipo di studio cu ta hopi atractivo pa hobennan.
Actualmente tin dos studiante Arubiano cu ta studiando na ArtEZ na Zwolle.

Durante di e combersacion a papia riba posibilidad di cooperacion cu Aruba, kisas cu ArtEZ por sondea e posibilidad pa cuminsa cu algun estudionan na Aruba. Minister Thijsen a bisa cu den pasado Rietveld Academie a cuminsa cu estudionan bachelor na Aruba, pero a stop cu esaki. Director di ArtEZ a remarca cu – banda di e hecho cu Rietveld compara cu ArtEZ ta hopi mas chikito - lo ta interesante pa mira kico Rietveld a haci y e motibo cu nan a stop cu nan actividadnan na Aruba. Tur esaki pa duna perspectiva na ArtEZ mes y tambe haya un bista con un academia asina lo por funciona na Aruba. Verheyden ta sigi bisa cu lo ta bon pa cuminsa



pa haci e pregunta kico ta e necesidad di Aruba. Tambe lo mester mira con e actividad aki ta beneficia ambos partido; no unicamente financieramente, pero mesun importante ta pa kico ArtEZ por siña dje.

Despues di e combersacion sr. Verheyden a duna Minister Thijsen un guia di e scol, mustrando asina tur e facilidadnan cu ArtEZ ta brinda nan studiantenan. Finalmente Minister Thijsen a gradici sr. Verheyden y sra. Leest pa e informacion interesante y tambe cu a mustra boluntad pa sondea posibilidad pa cooperacion cu Aruba, cu ta den liñea di su maneho pa busca mas forma di cooperacion entre Aruba cu instancianan y institutonan na Hulanda.

Potret cortesia di Arubahuis

Today the Muslim world celebrates Eid al-Adha



Thousands of pilgrims (hajj) parade around the Kaaba in Mecca. More than three million muslims perform the pilgrimage to Mecca every year.

EID AL-ADHA commemorates Abraham's willingness to sacrifice his son Ishmael to honor Allah's will. The Bible teaches us that God brought a lamb to substitute for the son. This religious celebration is one of the most important feasts in the Muslim calendar.

Muslim teachings require all heads of households to sacrifice a lamb, sheep or some other halal animal to celebrate Eid al-Adha. In all the Muslim states in Africa, Asia and the Middle East, the animal of choice is the sheep. To satisfy this enormous demand, millions of sheep are required. Therefore they buy sheep from Australia and New Zealand, by far the largest exporters of live sheep in the world. The sheep are transported in specially designed ships that carry thousands of sheep.

As the sacrificial animal, the sheep is the main protagonist of Eid al-Adha and enjoys an elevated status in every family. The sheep stays in the airconditioned cabin next to the head of the household while the wife is suffering in the heat in the open bed of a pickup truck.

The requirement that all heads of household must sacrifice a halal animal dictates that they must <u>personally</u> slaughter the animal according to the dabihah rules for slaughtering halal animals. For those who live in apartments the mandatory slaughtering brought along intolarable situations.

The sheep enjoyed unique privileges:
They stayed inside the apartments where they would make unbearable noise day and night. The bleating of hundreds of sheep in a complex of three or more large apartment buildings resonate even in the streets and drives people out of their minds.

The hygenic conditions also suffer as the animals poop and pee indoors. The dabihah laws, like the Jewish kosher laws, require the animal to be killed without being stunned before and "*the killing should consist of complete drainage of blood from the whole body by a swift, deep incision with a very sharp knife on the throat, cutting the wind pipe, jugular veins and carotid arteries of both sides*". The sound of hundreds of sheep crying with pain is frightening. As the blood must be completely drained on the spot, the blood from the hundreds of sheep would seep to the stairways and dribble from one floor to the one below till all would flow into the street.

According to Islamic laws, all families must share the sacrificed sheep's meat with the poor and this required families driving to do that as part of the feast of sacrifice. Although the blood was supposed to be completely drained, quite often one would often see blood dripping from the car onto the street
Eid al-Adha also marks the end of the hajj, the pilgrimage to Mecca and Medina that all Muslims are supposed to perform at least once in their lifetime if their health and financial resources allow it. Those who make the pilgrimage get the honorific title of Hajj. For many Muslims, the hajj is a financial sacrifice, but they do it with the conviction that this is what Allah wants of them.

To accommodate up to 3 million pilgrims for short periods, the Saudi government has built a *"city"* of more than 100 thousand air conditioned tents measuring 8meters X 8meters near the town of Mina, outside Mecca. The cost per night in these tents is equivalent to a whopping 500 dollars per person. In the past the pilgrims would bring their own tents. This is no longer permitted.
Formerly most who go on the pilgrimage do so after reaching middle age. Nowadays many make the hajj at a young age and the title of Hajj often is not used.

I wish all my Muslim friends, "Eid Mubarak".

Clyde R. Harms Sr.

Fortaleza pa Famia

Señor Dios libra bo pueblo di malisia, cu ta stroba tur crecemento

MALISIA ta locual mundo ta experiencia cada momento, caminda hende cada dia ta bira mas contra otro. E falta di respet cu ta reina, e orguyo, amargura y odio, e aceptacion di maldad y inmoralidad, ta nada mas cu un prueba con malisia, ta purba domina, pa na final destrui hende.

Tur hende ta na altura: E ladron ta bini solamente pa horta, pa mata, y pa destrui, Ami a bini pa nan tin bida, y pa nan tin'e na abundancia (Juan 10:10). Dios kier pa nos por separa maldad for di nos curason, pasobra Dios ta mira nos curason, pasobra ta for di nos curason, ta sali mal comportacion, palabra malo, y tur locual ta contamina nos bida,

No stima e mundo, ni e cosnan cu tin den mundo. Si un hende ta stima mundo, e amor di e Tata no ta den dje. Pasobra tur loke tin den mundo, e deseo di e carni, y e deseo di e wowo, y e orguyo di bida, no ta bini di e Tata sino di e mundo. E mundo ta pasa bay y su deseonan tambe, ma esun cu haci e boluntad di Dios ta permanece pa semper (1 Juan 2;15).

Dios su boluntad pa nos bida ta lo siguiente:
***** Pa ora bo mira un hende sunu bo bistie y pa no bira lomba pa bo mes famia.
Si bo kita e yugo for di meymey di boso, si bo stop di mustra dede y di lanta calumnia, si bo pone bo mes disponibel pa yuda esnan cu tin hamber, y satisface e deseo di esnan afligi, e ora ey bo luz lo sali den scuridad, y bo tiniebla lo bira manera merdia (Isaias 58:7-10).

*** P'esey considera e miembronan di boso curpa terenal como morto pa inmoralidad, impuresa, pasion, deseo malo, y golosidad, cu ta igual na idolatria. Pasobra pa motibo di e cosnan aki, cu e furia di Dios lo bini riba e yiunan di desobedi-encia (Colosensenan 3:5-6).

Ma awor boso tambe mester pone tur esaki nan un banda:rabia, furia, malisia, calumnia, y palabra sushi, for di boso boca (Colosensenan 3:8).

No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e neces-idad di e momento, pa esaki duna gracia na esnan cu ta tende. Laga tur amargura, furia, rabia, griteria, y calumnia, wordo kita for di boso, sea cariñoso un cu otro, misericordioso pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso (Efesionan 4:29-31).

***Awendia tin un pensamento ta reina, cu ta contra coreccion y disciplina, hende ta kere cu nan por biba manera nan kier den tur clase di bagamunderia y inmoralidad.

***Nan no ta respeta e palabra di Dios, bo no por coregi nan actuacion, nan ta busca tur clase di defensa y excuus barata pa continua den maldad, bayendo den cuna di scuridad, como sifuera ta un receta di malicia tin pa nan bida y nan mester cumpli cune (Romanonan 1:29-32).

Aki nan nos por comproba cu e muraya spiritual, y esun di amor, di decencia, di respet, y balornan di famia, ta tambalia, y tin hopi cas di famia, caminda e ta na suela, cu ta solamente palabra di Dios, arepentimento, y entrega di bida na Cristo Hesus, por trece hende bek riba e caminda di berdad y bida.

** Solamente si nos tur uni den oracion, arepenti, busca Dios su cara, y stima otro di berdad, nos por bini bek na e caminda di Dios,

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Santo Sacrificio di misa na Alto Vista 1 di juli 2023

Den kapel di Centro Curason di Maria (Blue Army)



DIASABRA mainta pa 6.15 ta cuminsa resa Santo Rosario. Na Alto Vista y den Kapel na San Nicolas, pa 7or di mainta, Santa Misa ta cuminsa na Kapel di Alto Vista.

Prome cu Santo Misa ta resa Santo Rosario pa 6.15 "Misterio Gososo", despues ta sigui cu Salve Regina. Ta invita tur deboto y fielnan di Mama Maria pa asisti na e Santa Rosario prome cu Santa Misa. E ta entercede pa nos na nos Tata Celestial. Tur fielnan di Mama Maria ta resa e Santo Rosario pa bienestar di henter comunidad di Aruba.

Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote, Diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Pa enfermonan den exterior cu a bay busca nan salud. Resa pa pronto regresa na Aruba pa sigui gosa di un bon salud dentro di nan famia.

Den luna di juli nos ta recorda fiesta di Joaquin y Santa Ana. Cu Mama Maria den nos curason, nos Mama stima, compaña nos den e caminda di Señor.

Ban hunto resa pa nos hogar y nos isla Aruba y henter mundo, pa tin pas y comprension un
pa otro. Den nos oracionnan resa pa Ukrania y Rusia cu nan por yega na e pas desea.



Ora mi a wordu forma den secreto
I tabata crece den scochi di mi mama,
ya Bo wowonan a weita tur mi hechonan.
Nan tabata scirbi caba den Bo buki.
Mi dianan tabata conta caba pa Bo,
prome cu mi a nace.
Salmo: 139

A fallece cristianamente:



Theresita de Cuba

Miho conoci como Thèrése / Chichi
* 7 december 1931 - † 27 juni 2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

SETAR ta participa fayecimento di:

Sra. Navilia Rufinay Adolfo

Mama di nos colega
Harry Le Grand,
Coordinator Outside Plant.

Acto di entiero ta tuma luga dialuna
3 di juli 2023 di 9or pa 11or di mainta na
Pray Funeral Home na San Nicolas.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabra di condolencia na
Harry y demas famia.





Ta participa fayecimento di nos prome Directora.



Anna Josefa Wever – Garrido

*05-02-1931 – †24-06-2023
viuda di James L. Wever

Miho conoci como Annie, e tabata nos
prome Directora di Napa Aruba.

Personal y Management di Napa Aruba
& Bonaire & Curacao ta extende nos mas
profundo y sincero condolencia na nos
Director Robert (Artie) Wever, casa, yiunan
y demas famia.

Cu nos kerida Annie sosega na paz.




Señor a yama den su brasanan

Ana Josefa Wever-Garrido

Annie of Nani
*05-02-1931 - †24-06-2023

Su Casa:
†James Wever

Su yiunan:
†Ron y Bernice
Jerry y Bernalda
Artie y Marisela

Su nietonan:
Thiara y Jouel, Zilha y Albert, Nicole y Leo, Eliazar y Marilyn, Fiorela y Cival, Stefano, Marco

Su bisanietonan:
Siera Mia, Celina, Massimo, Noelle

Su rumannan:
†Felix "Ito" Garrido y fam
†Adolfo "Dotty" Garrido y fam
†Aurora "Lola" Garrido y fam
Carlos "Cai" y Paula Garrido y fam
Filomena "Mechy" y Hendrik Croes y fam

Su cuña:
Helen Wever

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

Su miho amiga:
Swinda Kwidama

Demas famia:
Wever, Garrido, Lacle, Schulte, Frias, Oduber, Croes, Witkamp, Bruin, Grant, Kuiperi, amistadnan di Coro Cristal

Un danki special pa "Dulce" cu a sa di cuide y stime manera un mama

Acto di entiero lo tuma lugar **diahuebs 29 di juni** entre 2 y 4 or di atardi na Aurora Funeral Home. 3.30pm lo tin un response, cremacion lo tuma lugar despues den circulo di famia.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir, nos ta pidi disculpa




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Egidia D. Tromp

Cariñosamente yama "Diana y Nana"
*01-09-1957 - †25-06-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues




"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Ta participa fayecimento di:

Marie D. Cezaire-Joicin

*26-05-1957 - † 06-06-2023

Na nomber di su:
Esposo:
Berthony Cezaire

Yiunan:
Emmanuella Bernadotte, Chilove Bernadotte, Moise Bernadotte, Lancia Bernadotte, Carlixte Bernadotte Cezaire, Guems Bernadotte, Widnord Bernadotte Cezaire, Davidson Bernadotte Cezaire

Nieto(a)nan:
BillGodson Bernadotte, Nicebelove Guetchina Bernadotte, Starshia Cezaire, Starson Bernadotte, Witsmaykeuv Bernadotte, Rodemaisha Samuella Francois, Dovensky Bernadotte, Guemsly Bernadotte, Wendelie Chanie Leonard, Jhonsley Josue Bernadotte.

Rumannan:
Roselaine Joicin, Guimele Joicin, Guy Joicin

Sobrino(a)nan:
Roseline Demervil, Maxene Demervil, Widson Demervil, Nahomie Damervil, Lourna Demervil, Rony Demervil, Wesy Demervil, Dienet Joicin, Levita Joicin, Edez Joicin, Liary Joicin, Chaknal Joicin, Yvna Joicin, Guilaume Joicin, Givenson Joicin, Chilet Joicin

Sobre sobrino(a)nan:
Rosedaline Demervil, Christiz Demervil, Lans Demervil

Suegra:
Joliman Bernadotte

Swa y cuñanan:
Lunis Dorisma, Anueal Dorisma, Mondesir Demervil, Denise Joicin

Primo(a)nan:
Pastor Miracien, Ernst Merisien, Mayick Jeune, Antonin, Liset, Dady, Jislaine

Son in law/Daughter in law:
Rodelin Francois, Innocent Leonard, Guerline Joseph Bernadotte, Wistide Demosthene Bernadotte, Estania Anaxe Bernadotte, Mozlhey Anaxe Bernadotte

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diaranson 28 di juni 2023 di 7'or pa 9'or dia nochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Iglesia Assemblea di Gracia (patia str 13) **Diahuebs 29 di juni 2023** di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana na Sabana Basora




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta stima:

Agnes Carmen Williams

*27-04-1946 Aruba
†22-06-2023 Hulanda

Na nomber di su:
Mayornan:
†Walter y †Camilla Williams-Andrews

Rumannan:
†Walter E. Williams y famia
†Clarice E. Williams-Williams y famia
†Harold C. Williams y famia
†Lula A. Holas-Williams y famia
Kenneth E. Williams y famia
Rupert E. "Ovy" Williams y famia
Lila L. Williams
Roland H. "Doc" Williams y famia
Hellen S. Williams y famia
Frank A. y Greta Williams y famia
Ella A. Williams y famia

Subrino(a)nan, sobre subrino(a)nan na Aruba y den exterior.

Acto di cremashon ta tuma lugar **Diabierna 30 di juni 2023** na Breda Hulanda.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever

Gradicido na Dios pa tur loke nos mama a nifica pa nos ta anuncia fayecimiento di:

Catharina Loefstop

Viuda di Ramon Anivio Becker

Na nomber di su
Yiunan: Safira Becker
Thairine Becker
Ramon Becker
Jose Luis Becker
Jahaira Becker
Gioconda Becker
Charline Loefstop

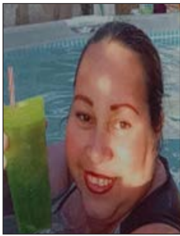
Nietonan: Jaira, Lisyene, Thayrenne, Ryan, Serenity, Michael, Melvin.

Bisanietanan:
Haylee y Hayzey

Rumanan, cuña, subrino y subrinanan, primo y primanan y dimas conocirnan di cas.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diabierna 30 di juni 2023** di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Jahaira M.J. Webb-Rasmijn

Mihor conoci como: "Jaja"
*26-12-1983 - †18-06-2023

Na nomber di su:
Mayornan:
† Victor Rasmijn
Mildred Statius

Casa: Gilbert Jeffrey Webb

Yiunan:
Jennyfer Webb
Juliette y Tarrell Adamus
Jessica Webb

Nietonan:
Jexton Webb
Baby "D"

Rumannan:
Randall Rasmijn y Claudia Arambulo-Rasmijn
Andre Rasmijn y Yoseila Arambulo-Rasmijn
Janici Rasmijn y Nathaniel Maduro

Subrino(a)nan:
Rasquell Rasmijn
Andreina Tromp
Luis-fernando Rasmijn
Jeandrey Rafini Jean-Carlos Rafini
Ray-Jan Croes
Jani-Ray Croes
Janiel Croes

Suegra(o): †Ana y †Chimbo Webb

Swanan:
Rudolfo Webb y famia
†David Webb y famia
Danilo Webb y famia

Manera yiu:
Zizette Kelie
Risianny Wever
Gilward Croes

Amigo(a)nan stima:
Clara y Rudy Wever
Linda Geerman (nos dushi)

Ihanan:
Yandric, Jarah, Alexa-Jimena

Ex colegananan di B.I.D

Demas famianan:
Webb, Rasmijn, Satius, Hasham, Adamus, Wever, Henriquez, Beaumont, Kelie, Geerman, Kelkboom, Croes, Solognier, Engelen, Bravo, Semerel, gamarra, Liscano, Cantillo, Monserrat-Solis, Vrolijk, Lacle, Cepeda, Peña, Hagens

Na lugar di flor of krans Lo tin un box disponibel pa hasi un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diabierna **30 di juni 2023** di 2'or pa 4'or di atardi.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras
keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra.vda. Lesbia J. Arends-Osorio

Cariñosamente yama "Yes"
*14-07-1933 - †26-06-2023

Na nomber di su:
Casa: † Lorenzo Maximiliano Arends

Yiunan:
Mario S. Arends & Richella Fijnje
Mark A. Arends
Maria F. (Llilly) Arends & Maiky Lacle
Angelo Arends
Lorenzo M. Arends

Nietonan:
Darinka J. Arends & Jorge (Joy) Lacle
Mario S. Arends Jr. & Diandra Tiel
Darienne J. Arends & Gino Schewngle
Nataly J. Arends & John Ribon
Luis A. Arends & Chadya Rincon
D' Angelo Arends
Deandra Arends

Rumannan:
† Miguel Angel Osorio &
Vda. Maria Antonieta Castro
† Federico Antonio Osorio &
Vda. Altagracia Ravelo
† Aura Osorio & † Adriaan Arends
Clara Mercedes Oduber Osorio &
Simon Rudolfo Oduber
† Olga Marina Habibe Osorio &
† Adriaan Saturnino Habibe

Bisnietonan:
Luis-Mario, Maria Kamilia, Valery, Mila, Emma, Jake, Aliah

Amigonan di Famia:
Jacobo, Lucy, Riri and Femy

Manera famia:
Yuri (Luisa) & Naydelyn

Demas famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa **diaranson 28 di juni 2023** di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Disculpa nos si den tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.





If my parting has left a void
Then fill it with remembering joy
A laugh, a kiss, a friendship shared
Ah, yes, these things I too will miss
Celebration of Life

Navilia (Nivola) Rufinay Adolfo

Sunrise - 10 July 1926
Sunset - 21 June 2023

Nivola's Loved Ones

Children
Alsiviade & Cheryl Le Grand (USA)
Arnold Le Grand & Noanni Cham
Harry & Glenn Peralta Le Grand

Daughter - in - law
Nancy Heinze (Holland)

Grand Children
Tristan & Yashan Huang Le Grand (USA)
Stacey Hassell
Ariele Le Grand (USA)
Jemal Le Grand (USA)
Jermaine Le Grand (USA)
Shaquille Heinze (Holland)

Great Grand Children
Rusean Hoek
Kisean Hassell
Jaysiël Hassell
Anaïs Le Grand (USA)

Siblings
Aida Le Grand† & family
Joyce Gumbs & family
Oneil Gumbs & family (USA)
Jean Adolphus† & family (Holland)
Henk† & Ramona van Niieuwenhoven-Adolphus & family (Holland)
Bernard & Bernice Richardson Adolphus & family (Holland)
Therisita Adolphus (Holland)
Idalia Adolphus† & family (Holland)
Verna Adolphus†

Families
Le Grand, Gumbs, Adolphus, Gibbs, van Nieuwenhoven, Claxton, Arrindell, Darley (Bertha), Cham, Heinze, Bislip, Mardenborough, Hassel

Dear Friends
Carmen, ChiChi, Diana, Detty, Helouise, Keline, Zulay, The Golden Girls, Olga†, Elise†

*Sincere regrets for any omissions.

Family and friends of the late Nivola Adolfo invite you to join us as we celebrate her long, and well lived, life.

Nivola's home going events will be representative of her remarkable life. As we gather to celebrate Nivola, the family invites you to join us in wearing lively colors; we encourage you to choose colors that bring you joy and cheer.
Thank you!

Officiant
Pastor Tomasito Gibbs (Nephew)

Wake / Viewing
Saturday, 01 July 2023
7 pm - 9 pm
Pray Funeral Home
Speykstraat # 1
San Nicolas

Home Going Service
Monday, 03 July 2023
9 am - 11 am
Pray Funeral Home
Speykstraat # 1
San Nicolas